

Les Infos

du Conseil des Aînés



Le n° 5 - 1er semestre 2022

EDITO

C'est avec un très grand plaisir que nous nous adressons à vous par l'intermédiaire de ce nouveau numéro du journal des aînés. En effet, cette publication reprend forme avec ce numéro. Le premier numéro depuis le dernier renouvellement municipal.

Force est de constater que les deux dernières années ponctuées de nombreuses contraintes sanitaires ne nous ont pas facilité la tâche. Pour autant, nous connaissons l'engagement des membres du Conseil des aînés, nous savons que malgré les différentes restrictions, chacune et chacun a pu poursuivre le travail engagé.

Ce nouveau numéro est donc placé sous le signe de la reprise des dossiers et des sujets dont le Conseil s'était emparé avec enthousiasme. La Ville de Joué-lès-Tours reste mobilisée pour travailler en étroite collaboration avec cet organe de démocratie de proximité. Grâce à vous tous, grâce à l'ensemble de vos contributions, nous pouvons avancer dans le bon sens afin que notre Ville soit toujours synonyme d'un cadre de vie agréable pour le plus grand nombre, une Ville faite pour toutes les générations.

N'hésitez pas à vous plonger dans cette publication, elle est faite pour vous. Elle vous ressemble !



Frédéric AUGIS

Maire de Joué-Lès-Tours
Président de Tours Métropole Val de Loire



Sandrine FOUQUET

Adjointe au maire
Déléguée à la Vie de la Cité, aux Relations internationales
et aux Systèmes d'information

Le Conseil des Aînés

Le Conseil des Aînés a un rôle consultatif dans une démarche participative importante pour la vie démocratique de notre commune

Il est mis à disposition des citoyens de 60 ans et plus, n'étant plus en activité professionnelle et résidant sur la commune de Joué-lès-Tours

Il est constitué de membres volontaires nommés par le Conseil Municipal

Les travaux du Conseil des Aînés traitent de sujets d'intérêt général proposés par ses membres, par la Municipalité et par les citoyens

Quatre Commissions :

Environnement et Cadre de Vie

Solidarité et Lien Intergénérationnel

Sports, Culture et Loisirs

Communication et Relations Internationales

Le dépôt des candidatures se fait en mairie avec une lettre de motivation

Pour tout renseignement, s'adresser à :

Madame Stéphanie ALONSO - Responsable des Conseils citoyens générationnels - Ville de Joué-lès-Tours

Tél. : 02 47 39 76 42 - Email : s.alonso@jouelestours.fr

SOMMAIRE

Le cycle de l'eau	page 3
Les Conseillers Numériques	Page 6
Le Certificat d'études	page 10
Les « Cafés des langues »	page 12
Les sorties :	
Étangs de Narbonne	page 13
Château de Chenonceau ..	page 14
Le Sénat	page 15
Agenda	page 16

ENVIRONNEMENT ET CADRE DE VIE

Membres de la commission

Robert ROUZIER, référent - Monique CHEVALIER, référente adjointe
Jean-Paul BEDOUET - Alain BESNARD - Marcel BUTTIER - Claude CHAILLOU
Robert DAMBIER - Liliane GUESTAULT - Denis LAFOND

Le cycle de l'eau



1. Captage rivière
2. Usine de traitement d'eau potable
3. Stockage en château d'eau
- 4 et 5. Réseau de distribution d'eau potable
- 6, 7, et 8. Réseau de collecte des eaux usées (égouts)
9. Station d'épuration
10. Rejet en rivière

Cycle domestique

Dès le XIX^e siècle, l'homme a élaboré un système pour capter l'eau, la traiter si nécessaire afin de la rendre potable et pouvoir en disposer à volonté dans son domicile, en ouvrant simplement son robinet.

Depuis, il a aussi établi un système d'assainissement pour gérer cette eau une fois salie. Cela consiste à la collecter et la traiter pour la restituer suffisamment propre au milieu naturel. Ceci permet de ne pas altérer l'état des cours d'eau et d'éviter tout problème d'insalubrité pouvant provoquer des maladies.

Ce cycle, totalement artificiel, est appelé « petit cycle de l'eau ». L'existence d'un tel cycle est un véritable indicateur du niveau de développement d'un pays.

L'eau sous toutes ses formes

L'eau recouvre 72 % de la surface du globe. Elle est un des éléments fondamentaux de notre planète. Liquide, solide ou gazeuse, elle est présente partout autour de nous sous des formes très variées :

Les océans et les mers ; Les nuages ; Les glaciers et la neige ;

Les fleuves et les rivières qui s'enrichissent des eaux de pluie venant ruisseler sur la terre ;

Les lacs et les plans d'eau, étendues d'eau douce immobiles ;

Les zones humides, comme les tourbières, les marécages et les landes humides ;

Les eaux souterraines qui sont alimentées par des infiltrations d'eau de pluie et d'eau de rivières ;

La vapeur d'eau présente en permanence dans l'atmosphère.

« Mon trottoir fleuri »



La nature fait que parfois des arbres doivent être déplantés, ce qui fut le cas dans ma rue. Du coup, un jour, pour enjoliver les emplacements des arbres disparus, j'ai pris l'initiative de planter des iris qui, défleuris, ont le feuillage qui reste vert et empêchent les mauvaises herbes, quelques bulbes (jacinthes et jonquilles que je laisse en place une fois flétris)! Bien sûr, j'ai veillé à planter des espèces simples qui demandent peu d'entretien



En bien cette action sans prétention de ma part a fait des émules au point où dans ma rue, aux emplacements où il n'y avait plus rien, des voisins ont fait comme moi.

C'est une action qui coûte peu et surtout qui crée du lien car on échange nos plants, nos boutures, notre savoir-faire.

La Ville a depuis peu mis en place une action de ce type. En tant que membre du Conseil des Aînés, je vous encourage à vous rapprocher soit de votre Conseil de Quartier, soit de la commission Environnement / Cadre de Vie du Conseil des Aînés pour avoir plus de renseignements si l'idée vous tente de fleurir votre trottoir.

Témoignage de Madame Monique CHEVALIER

SOLIDARITÉ ET LIEN INTERGÉNÉRATIONNEL

Membres de la commission

Charline BERTRAND, référente - Jackette LEGUY, référente-adjointe
Jean-Paul BEDOUET - Jean-Jacques CHETIVAUX - Anne-Marie FLATTET
Claudy LAVIGNAC - Michel LE BAIL - Danielle PINEAU - Marie-Hélène PROVOST
Viviane RAJALU-LORVO - Patrick RAIMBAULT - Jean-Louis TOUPIN.

L'expression « Solidarité et lien intergénérationnel » traduit une volonté à la fois simple et concrète : celle de faire vivre le lien entre les générations d'hier et de demain. Favoriser la réciprocité entre les différentes générations permet une plus grande cohésion sociale.

Réfléchir, travailler afin de mettre en place des actions en faveur de l'engagement solidaire intergénérationnel à l'échelle locale est notre mission. C'est une démarche qui devrait permettre de lutter contre l'isolement et le cloisonnement des générations.

Nous travaillons actuellement sur deux thématiques :

Cohabitation intergénérationnelle

Mettre l'accent sur la solidarité entre 2 générations seniors / jeunes. Permettre à des seniors esseulés de partager leur habitat avec des jeunes en échange d'un loyer modéré, avec ou pas de menus services.

Cette démarche, contribue au maintien à domicile des personnes âgées, lutte contre l'isolement et répond à des difficultés de logement pour les jeunes.



Scoolbus

Sachant qu'il y a déjà de nombreuses associations qui œuvrent dans ce domaine, à nous de trouver des formules innovantes.

Vélo ou bus à pédales collectif adapté aux enfants (8 enfants + 1 chauffeur) avec assistance électrique permettant de sensibiliser les enfants aux enjeux des transports écoresponsables avec une activité physique au quotidien, de la solidarité et de la sécurité routière tout en s'amusant.

Pédagogie, écologie, solidarité sont des raisons parmi d'autres de mettre en place ce nouveau transport d'enfants de leur domicile à l'école.

A nous de cibler les besoins auprès des équipes des écoles primaires et la faisabilité de ce projet soutenu par l'équipe municipale.





Communiquer avec ses proches, prendre un rendez-vous médical, déclarer ses impôts, certaines démarches sont difficiles pour des personnes peu habituées à utiliser internet. A Joué-lès-Tours, deux conseillers numériques France Services - Baptiste GERONDEAU et Romain MAURICE - ont été recrutés, pour deux ans, pour vous accompagner afin de permettre à tous de profiter d'internet.

A l'invitation de la commission "Intergénérationnelle", ils nous ont fait l'amitié, le 15 mars 2022, de venir rencontrer les membres de la commission pour leur présenter leur mission et répondre à leurs questions.

Leur rôle principal est de réduire l'illectronisme et d'accompagner l'ensemble des citoyens dans les usages quotidiens du numérique pour :

- maîtriser les bases du numérique et internet,
- prendre en main un équipement informatique : ordinateur, tablette, smartphone ...
- aider aux démarches individuelles en ligne ; demande de carte grise, changement d'adresse, pièces d'identité, déclarations aux impôts ...
- faciliter les échanges via internet avec les différentes institutions publiques,
- sensibiliser aux risques d'internet en évitant ses dérives et protéger la vie privée des utilisateurs,
- découvrir et utiliser les outils de messagerie électronique (envoi classique, envoi de pièces jointes, réception, réponse et gestion).

Vous pouvez prendre contact avec l'un d'eux :

Baptiste GERONDEAU
baptiste.resoudre@gmail.com

- à l'association RESOUDRE : 4 rue Lavoisier
(accès par le 4 rue Ampère)
(Tél. 02 47 73 91 43)

Pour :

- obtenir une aide aux différentes tâches, notamment administratives, dans une salle spécifique équipée de 8 ordinateurs mis à disposition et d'accès libre,
- bénéficier, sur rendez-vous, d'une formation bureautique ponctuelle qui peut porter sur n'importe quelle fonction (création de fichiers, classement des photos, gestion des mails etc...),
- participer à partir du mois de septembre 2022, sur inscription préalable, à des "ateliers digital senior" mis en place avec la CARSAT, les mardis et jeudis matin (cotisation annuelle de 15 € pour 8 à 9 séances).

Romain MAURICE

romain.maurice@centresocialrabiere.fr

- au Centre Social du Morier : avenue Mozart.
(Tél. 02 47 67 03 36)
les lundis, mardis, et mercredis matin,
- au Centre Social de La Rabière : rue Rotière.
(Tél. 02 47 78 40 40)

les mercredis après-midi, jeudis et vendredis.

Pour bénéficier, à la demande et sans rendez-vous, d'un accompagnement individuel ou d'une formation spécifique.





Clins d'œil des membres de la commission

Au sein du Conseil des Aînés, siéger à la Commission Solidarité et lien intergénérationnel, c'est l'opportunité et la satisfaction de participer activement aux actions de l'équipe municipale en faveur des seniors de la commune ainsi qu'aux activités du Conseil des Enfants que nous accompagnons régulièrement.

Viviane et Claudy

Commission dans laquelle règnent une bonne ambiance, l'humour et le travail

Le Conseil des Aînés pour moi est l'opportunité d'échanges, de rencontres, de lien social et de me sentir utile pour les autres .

Jackette

Danielle

Avoir une réflexion collective et apporter des propositions sur les projets de la cité.

Mylène

Le Conseil des Aînés correspond tout à fait à mes aspirations de nouvel habitant pour m'intégrer dans la vie de la commune. Depuis 2 ans je me sens très bien au sein du Conseil et je n'hésite pas à prendre plus de responsabilités. Je suis enthousiaste à chacune de nos réunions.

Jean-Jacques

SPORT, CULTURE ET LOISIRS

Membres de la commission

Jacky BURAUD, référent - Muriel PONSORT, référente-adjointe

Giovanni ABBATIELLO - Charline BERTRAND - Claude CHAILLOU - Jean-Jacques CHETIVAUX
Robert DAMBIER - Denis LAFOND - Jacqueline LAZZARO - Jacqueline LEGUY Danielle PINEAU



CINÉMA

Organisé 1 fois par mois à l'Espace Malraux avec l'association Ciné-Off. Des films récents, vous sont proposés.

Une navette gratuite vous transporte en suivant un parcours défini.



Depuis la mise en place en 2020 du nouveau conseil des aînés, il ne nous a pas été possible de travailler avec Ciné Off comme les autres années.

En 2021, les films ont pu reprendre doucement, en septembre, octobre, novembre et décembre.

Moins de spectateurs dû à la présence de la pandémie.

La reprise en 2022 a été meilleure.

Le 8 juin 2022 l'ensemble des membres des trois conseils citoyens étaient invités à la projection du film « Qu'est-ce qu'on a TOUS fait au Bon Dieu ? »

Nous continuons la mise en œuvre d'un fichier internet pour avertir les personnes inscrites de la date et du titre du film de la prochaine séance.



CONFÉRENCES



Des conférences vous seront également proposées sur différents thèmes. En octobre prochain une conférence sera organisée sur les fraudes par téléphone, mail, démarchage, et autres pièges à éviter.



THÉÂTRE



Le 20 mars 2022 une pièce de théâtre a été jouée par une troupe tourangelle à la maison des associations.

Nous effectuons des recherches pour vous proposer une autre représentation avec la même troupe ou une autre compagnie.



A cette occasion, une somme de 390 € a été récoltée et intégralement reversée au profit de l'association « Dans les Yeux de Zoé » (Association qui a pour objet de récolter des fonds en organisant des événements dans le but de financer des soins spécifiques et de faire connaître la maladie de Rett)



SPORT

Une demande a été faite pour ouvrir un nouveau créneau pour les cours d'Aqua Gym à la piscine. Un cours a été ajouté le lundi matin à 9 heures. On verra pour en demander un autre le vendredi, même heure, si les dispositions le permettent à Bulle d'Ô.



CERTIFICAT D'ÉTUDES

Également dans les tablettes des examens du certificat d'études des années 30 ou 40 dans la classe musée.

Une session a déjà été organisée le 26 avril 2022, avec une dizaine de candidats. Tous ont été reçus.

Il va être mis en place à la Résidence pour Personnes Âgées Jean Goujon, après la rentrée scolaire, un examen de certificat d'études et un loto commun avec le conseil des jeunes.



TALENTS CACHÉS

Il est envisagé de créer un salon des talents cachés jocondiens : peintres, sculpteurs, créateurs, confection de bouquets, maquettistes, dentelles ... la liste n'est pas exhaustive.

Ce salon pourrait se faire à la "Galerie du Parc".

Une membre de la commission est chargée de piloter / finaliser ce projet et de trouver des dates. Affaire à suivre. ...

COMMUNICATION ET RELATIONS INTERNATIONALES

Membres de la commission

Claudy LAVIGNAC et Jean-Louis TOUPIN, référents par intérim

Roger DELAUDAUD - Jérôme GIRARDIN - Jacqueline LAZZARO

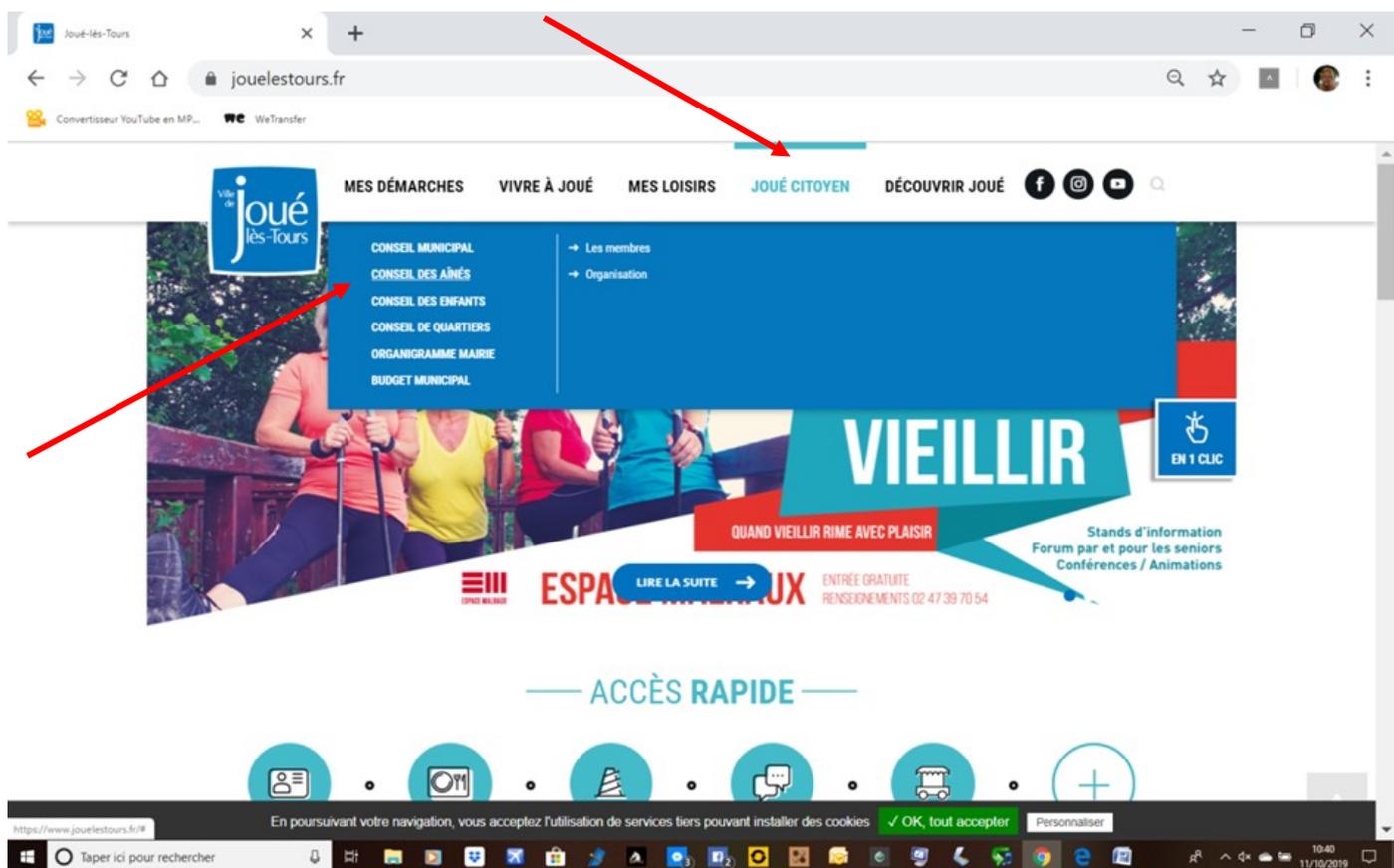
Viviane RAJALU-LORVO - Robert ROUZIER

La commission « Communication et relations internationales » du Conseil des Aînés a essentiellement pour rôle de faire connaître, notamment grâce à ce journal « **Les infos du Conseil des Aînés** », les différentes :

- actions en cours ou envisagées,
- manifestations institutionnelles, sociales associatives, festives organisées par la Ville, avec la participation du Conseil des Aînés ou réalisées avec le Conseil des Jeunes et le Conseil des Enfants.

Ce journal, bi-annuel, peut également être consulté sur le Site Internet de la Ville ...

Rubrique : **JOUE CITOYEN / CONSEIL DES AÎNES / ORGANISATION ---**



The screenshot shows the website jouelestours.fr in a browser. The navigation menu includes: MES DÉMARCHES, VIVRE À JOUÉ, MES LOISIRS, **JOUÉ CITOYEN**, DÉCOUVRIR JOUÉ, and social media icons. A dropdown menu is open under 'JOUÉ CITOYEN', listing: CONSEIL MUNICIPAL (with sub-link '→ Les membres'), CONSEIL DES AÎNÉS (with sub-link '→ Organisation'), CONSEIL DES ENFANTS, CONSEIL DE QUARTIERS, ORGANIGRAMME MAIRIE, and BUDGET MUNICIPAL. A red arrow points from the browser's address bar to the 'JOUÉ CITOYEN' menu item, and another red arrow points from the 'CONSEIL DES AÎNÉS' menu item to the '→ Organisation' sub-link. Below the menu is a large banner for 'VIEILLIR' with the text 'QUAND VIEILLIR RIME AVEC PLAISIR' and 'Stand d'information Forum par et pour les seniors Conférences / Animations'. At the bottom, there is an 'ACCÈS RAPIDE' section with various icons and a cookie consent banner.

Connaissez-vous les "Cafés des Langues" du Comité des Jumelages de Joué-lès-Tours ...???

La Ville de Joué-lès-Tours est jumelée avec 4 villes européennes, et, avec le Comité des Jumelages, entretient des relations étroites avec leurs correspondants de HECHINGEN (Allemagne), OGRE (Lettonie) et SANTA-MARIA-DA-FEIRA (Portugal).

Si la crise sanitaire (COVID-19) de ces derniers mois a entraîné la "mise en sommeil" de projets d'échanges et de coopération, le Comité des Jumelages continue de proposer, environ une fois par mois, des "CAFES des LANGUES" en allemand, en anglais, en espagnol, en italien et en portugais, à l'Espace des Jumelages (entre l'école Liberté et le commissariat de police nationale).

Quel que soit votre niveau de connaissance de ces langues, venez participer, dans une ambiance conviviale, à ces « Cafés des langues » .

(les dates sont annoncées sur le site Internet de la Ville - Relations Internationales -)

Accès libre et gratuit.

Renseignements auprès du Comité des Jumelages : comju37300@gmail.com

ou Jean-Louis TOUPIN (Comité des Jumelages et Conseil des Aînés) : jltoupin@sfr.fr

Cafés des Langues 4eme trimestre 2022

Comité des Jumelages Joué-lès-Tours

HECHINGEN | East Arraine Council | Santa Maria da Feira

Anglais (UK flag): Mercredi 28 Septembre à 19h
Mercredi 19 Octobre à 19h
Mercredi 23 Novembre à 19h
Mercredi 14 Décembre à 19h

Allemand (Germany flag): Mardi 4 Octobre à 19h
Mardi 8 Novembre à 19h
Mardi 6 Décembre à 19h

Portugais (Portugal flag): Vendredi 30 Septembre à 18h30
Vendredi 28 Octobre à 18h30
Vendredi 25 Novembre à 18h30
Vendredi 16 Décembre à 18h30

Italien (Italy flag): Jeudi 8 Septembre à 19h
Jeudi 6 Octobre à 19h
Jeudi 3 Novembre à 19h
Jeudi 8 Décembre à 19h

Espagnol (Spain flag): Mercredi 12 Octobre à 18h
Mercredi 9 Novembre à 18h
Mercredi 7 Décembre à 18h

Tous les cafés des langues se tiennent à l'Espace des Jumelages

Espace des Jumelages
39 avenue de la République
37300 Joué-lès-Tours
mail comju37300@gmail.com

ACTIONS COMMUNES AVEC LES 3 CONSEILS CITOYENS

Conseil des Aînés - Conseil des Jeunes - Conseil des Enfants

1) ÉTANGS DE NARBONNE

2) FAITES LE PRINTEMPS

3) JOUÉ EN FÊTES

4) CHÂTEAU de CHENONCEAU

5) LE SÉNAT

1) Etangs de Narbonne

Le 6 avril 2022, le Conseil des Enfants, encadré par des membres du Conseil des Aînés, découvrait le site des "Etangs de Narbonne", sa faune et sa flore, sous la conduite ludique et bucolique de 2 animateurs "Nature" de la Métropole.



D'une superficie de 30 hectares, le site se compose de deux étangs reliés par un ru, la Piole, d'un espace boisé recouvrant 80% du site et de pelouses calcaires.



2) Faites le Printemps

Le 30 avril 2022, Ouvertures des serres municipales, le potager à l'honneur, ferme pédagogique et vente de muguet par les conseils citoyens générationnels au profit de l'association Sauve Qui Plume. 745 € ont été récoltés.



L'association Sauve Qui Plume a pour mission la sauvegarde de la faune sauvage d'Indre et Loire en développant toutes activités visant à assurer la sauvegarde des oiseaux.



3) Joué en Fêtes

Du 17 au 19 décembre 2021 la magie de Noël règne sur Joué-lès-Tours avec la présence du Père Noël, des animations musicales, un marché gourmand et artisanal... Les Conseils Citoyens sont présents sur divers stands : vente de jouets, de billets de tombola et de cartes confectionnées par le Conseil des Enfants dont la recette de 602.20 € a été intégralement versée à l'UNICEF.



4) Château de CHENONCEAU les 22 ET 29 juin 2022



Les sorties de fin de session se sont déroulées les 22 et 29 juin avec les membres des trois Conseils Citoyens Générationnels (Conseil des Enfants, des Jeunes et des Aînés).

Départ à 8h45, direction le Château de Chenonceau (sans « x », à la différence de la ville)

Le matin, kayak pour un groupe de jeunes et d'enfants, encadrés par des professionnels et Mme Sandrine Rousseau à la base nautique proche du château. En même temps un autre groupe visitait le château, accompagné par Mme Stéphane Alonso et quelques aînés. (La forte affluence imposait un comptage régulier !)



Après la visite, passage par le labyrinthe dans le parc du château avant de rejoindre la base nautique, à pied, pour un repas « barbecue » sous le barnum .



L'après midi, le groupe kayak du matin visitait le château et inversement.

Un goûter a été servi avant le retour, pour une arrivée à 18h30

Belles journées, sportives, champêtres et culturelles dans un magnifique décor de notre belle région, à deux pas de Joué-lès-Tours .



Le 21 juillet, visite du Palais du Luxembourg à Paris, siège du Sénat.



A l'instar de la vie scolaire, la Ville de Joué-lès-Tours propose aux membres des Conseils des Enfants et des Jeunes, une sortie culturelle de fin de session. C'est une étape importante dans l'objectif d'initier les jeunes Jocondiens à la citoyenneté et à la démocratie participative. A cette sortie participent également des Élus et des membres du Conseil des Aînés qui collaborent activement à la sécurité des déplacements du groupe.

Départ le 21 juillet à 6h00, place de la Liberté. Nous sommes 36 sujets sous la direction de madame Sandrine FOUQUET, Adjointe au maire, Déléguée à la Vie de la Cité, destination PARIS, le Palais du Luxembourg, siège du Sénat.

Déposés à l'entrée du Palais, l'accueil est assuré par monsieur Serge BABARY, Sénateur d'Indre-et-Loire et madame Aude GOBLET, son attachée parlementaire et élue municipale Jocondienne.



Les fourchettes et couteaux du pique-nique, détectés par le portique de sécurité, ont été remis à l'agent de contrôle dans la bonne humeur. La visite guidée commença par l'historique du Palais dont la première pierre fut posée en 1615, pour en faire sa résidence, par Marie de Médicis, reine de France et de Navarre, Régente du Royaume depuis l'assassinat de son époux, le roi Henri IV, et mère du futur Louis XIII.

Ce bâtiment fût une demeure royale, une prison sous la Révolution, puis le siège du Directoire. Il accueille, depuis 1958, le Sénat de la Vème République.

La visite se poursuit dans les diverses pièces et salles avec les précieux commentaires de notre charmante guide, notamment sur le fonctionnement du Sénat et le rôle des 348 Sénateurs. Puis passage par les gradins de l'hémicycle où les Sénateurs sont en séance.



Pause déjeuner dans le jardin du Luxembourg avant de rejoindre, à pied, la Tour Eiffel, puis, par le pont d'Iéna, le Trocadéro où nous attendait notre bus, agréablement climatisé. Arrivée à Joué-lès-Tours à 19h30.

Belle et enrichissante journée à renouveler avec les futurs conseillers citoyens générationnels.

Le Repas



des Aînés

20 Mai 2022

Traditionnellement le « Repas des Aînés » est organisé par la Ville de Joué-lès-Tours au début du mois de janvier.

En raison de la pandémie de la Covid19, cette sympathique manifestation très appréciée a été annulée en 2021 et reportée en 2022 du mois de janvier au mois de mai.

Les membres du Conseil des Aînés sont gracieusement invités à participer aux réjouissances gustatives d'un menu gastronomique ainsi que musicales et dansantes.

C'est aussi l'occasion pour le nombreux public présent de faire la connaissance, si besoin était, de l'existence de cette instance de démocratie participative.



A VOS AGENDAS



Salon du Bien Vieillir

Espace Malraux : Mercredi 19 et Jeudi 20 octobre 2022

Fleurissement du Cimetière

Rue de la Rabière : Jeudi 27 et Vendredi 28 octobre 2022

Cinéma des Aînés

Espace Malraux : Mardi 13 septembre 2022

Mercredi 5 octobre 2022

Lundi 7 novembre 2022

Jérôme Girardin - Claudy Lavignac - Jean-Louis Toupin